

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Ухтинский государственный технический университет»
(УГТУ)



(подпись) _____ **Т. С. Крестовских** _____
(И. О. Фамилия)
" 17 " _____ 20 24 г.

(подпись) _____ (И. О. Фамилия) _____
" " _____ 20 ____ г.

(подпись) _____ (И. О. Фамилия) _____
" " _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины **Иностранный язык**

Кафедра документоведения, истории и философии факультета Экономики, управления и информационных технологий

Научная специальность 5.2.6. Менеджмент

Форма обучения: очная

Курс 1

Год начала подготовки 2024

Рабочая программа по дисциплине **Иностранный язык** разработана в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов) по специальности 5.2.6. Менеджмент, утвержденными Приказом Минобрнауки России от 20.10.2021 № 951, учебным планом, одобренным Учебно-методическим советом университета (заседание УМС от 27.02.2024, протокол № 03).



Разработчик

старший преподаватель каф. ДИФ
должность, кафедра



подпись

А.Н. Фролова
И. О. Фамилия

Рассмотрено на заседании					
кафедры, реализующей ОПОП			совета направления подготовки/специальности		
Дата, номер протокола	ФИО зав. кафедрой	Подпись зав. кафедрой	Дата, номер протокола	ФИО председателя совета	Подпись председателя совета
Протокол от 15.05.2024 № 09	Т. Б. Саматова		Протокол от 13.04.2024 № 02	Т.С. Крестовских	

Согласовано:

Заведующий кафедрой ДИиФ,
канд. истор. наук, доцент



А. Н. Кустышев

И. о. заведующего кафедрой ЭУиР,
доцент



Т. Б. Саматова

Руководитель ОПОП,
профессор, д.э.н



Л. П. Полякова

Аннотация рабочей программы по дисциплине Иностранный язык

Цель дисциплины:

формирование компетенций, необходимых для практического владения иностранным языком, который позволяет использовать его в научной работе.

Задачи дисциплины:

свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;

оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;

делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта, вести беседу по специальности;

совершенствование и развитие полученных в высшей школе языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности;

совершенствование и развитие языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Цель преподавания дисциплины

формирование компетенций, необходимых для практического владения иностранным языком, который позволяет использовать его в научной работе.

1.2. Задачи изучения

свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;

оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;

делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта, вести беседу по специальности;

совершенствование и развитие полученных в высшей школе языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности;

совершенствование и развитие языковых знаний, навыков и умений по всем видам речевой деятельности.

1.3. Планируемые результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

знать: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;

межкультурные особенности ведения научной деятельности;

правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.

уметь: следовать основным нормам общения, принятым в научном сообществе, на государственном и иностранном языках;

читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;

оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, презентации;

излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке.

владеть: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;

основной терминологией в соответствующей отрасли знаний; навыком обработки большого объема информации на иностранном языке с целью подготовки реферата диссертационного исследования.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2.1. Перечень дисциплин, освоение которых обучающимися необходимо для изучения данной дисциплины:

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен освоить материал предшествующей дисциплины «Иностранный язык».

2.2. Перечень дисциплин, изучение которых базируется на материале данной дисциплины:

Знания, полученные при изучении дисциплины «Иностранный язык» могут быть использованы при выполнении научно-исследовательской работы, а также при сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

3. Структура и содержание дисциплины:

Общая трудоемкость дисциплины: зачетные единицы – **5**
 часы – **180.**

3.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Курс	Всего часов	Итого контактные часы	В том числе					СРС	Контроль	Контр. раб, реферат	Экзамен
			Лек	Лаб	Пр	ИЗ	АК				
1	180	76			72	2	2	50	54	реф	экз
ИТОГО	180	76			72	2	2	50	54	реф	экз

3.1.1. Объем часов и зачетных единиц по дисциплине

Наименование раздела (модуля) Наименование темы дисциплины	Всего часов	Аудитор ные занятия	в том числе			СРС
			лекции	лаборатор ные	практичес кие	
1 курс						
Чтение и перевод текстов по специальности	24	14			14	10
Письмо. Создание вторичных научных текстов	24	14			14	10
Говорение. Деловая коммуникация	24	14			14	10
Составление аннотаций по прочитанным иноязычным текстам по специальности	24	14			14	10
Презентация на иностранном языке темы диссертации	26	14			16	10
ИЗ	2	×	×	×	×	×
АК	2	×	×	×	×	×
Контроль	54	×	×	×	×	×
Всего часов	180	72			72	50

3.1.3. Наименование тем (вопросов), выделенных для самостоятельной работы

№№ тем	Наименование темы (вопроса)	Основное содержание темы (вопроса)	Объем в часах
1	Чтение и перевод текстов по специальности	Свободное чтение текста по специальности с умением выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию.	10

2	Письмо. Создание вторичных научных текстов	Умение писать аннотации и рефераты для статей профессиональной направленности.	10
3	Говорение. Деловая коммуникация	Понимание основного смысла технического и научного дискурса с опорой на ключевые слова и интонацию. Умение общаться на темы, связанные с научным исследованием аспирантов.	10
4	Составление аннотаций по прочитанным иноязычным текстам по специальности	Умение излагать содержание текстов по специальности в виде описательной аннотации на английском языке к прочитанному тексту.	10
5	Презентация на иностранном языке темы диссертации	Владение речевыми стратегиями и тактиками устного и письменного предъявления информации по теме научного исследования	10
ИТОГО			50

3.1.4. Практические занятия, их содержание и объем в часах (по курсам)

№ темы	Наименование практических занятий (семинаров)	Основное содержание практических занятий (семинаров)	Количество часов
1	Чтение и перевод текстов по специальности	Просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение. Основы перевода текстов профессиональной направленности. Смысловой анализ и презентация текстов.	14
2	Письмо. Создание вторичных научных текстов	Создание вторичных научных текстов (аннотация, обзор, реферат), и их презентация. Правила подготовки реферата на основе использования оригинальных источников.	14
3	Говорение. Деловая коммуникация	Ведение научной дискуссии. Участие в научных конференциях.	14
4	Составление аннотаций по прочитанным иноязычным текстам по специальности	Изложение содержания текстов по специальности в виде описательной аннотации на английском языке к прочитанному тексту.	14
5	Презентация на иностранном языке темы диссертации	Подготовка сообщения по теме научного исследования. Презентация на иностранном языке темы диссертации, сферы научного поиска аспиранта	16
ИТОГО			72

4. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

4.1. Основная и дополнительная литература

Основная учебная литература

1. Гарагуля, С. И. Английский язык для аспирантов и соискателей ученой степени : учебное пособие / С. И. Гарагуля. - Москва : Издательство ВЛАДОС, 2018. — 327 с. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1046457>
2. Вдовичев, А. В. Английский язык: чтение, перевод, реферирование и аннотирование специальных текстов: учебное пособие: [16+] / А. В. Вдовичев, С. И. Ковальчук. – Москва: ФЛИНТА, 2020. – 294 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611213>
3. Валиахметова, Э. К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие: [16+] / Э. К. Валиахметова; Уфимский государственный университет экономики и сервиса. – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487>
4. Михайлова, М. И. Английский язык: устная и письменная речь : практикум / М. И. Михайлова, Е. В. Ларцева. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА : Изд-во Урал. ун-та, 2022. - 120 с. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1891095>
5. Learn to read science = [Учись читать научную литературу]: курс английского языка для аспирантов: учебное пособие / [Н. И. Шахова и др. отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 10-е изд. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 356 с.: ил. - (Курс английского языка для аспирантов и научных сотрудников). - Авторы указаны на обороте тит. л. - ISBN 9785893495720. – ISBN 9785020325838: 146 p. - Текст: непосредственный.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

Дополнительная учебная литература

1. Газизулина, Л. Р. Грамматика английского языка для аспирантов: учебно-методическое пособие: [16+] / Л. Р. Газизулина; Казанский национальный исследовательский технологический университет. – Казань: Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2019. – 84 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=612265>
2. Алонцева, Н. В. Профессиональный английский для юристов и экономистов : практическое пособие / Н. В. Алонцева. – Минск : Современная школа, 2010. – 344 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=139763>
3. Business English for students of economics = Деловой английский для студентов-экономистов : учебное пособие / Б.И. Герасимов, О.А. Гливенкова, Н.А. Гунина [и др.] ; под общ. ред. М.Н. Макеевой. — 2-е изд. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2023. — 183 с. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2110927>
4. Дегтярева, И. И. Перевод и реферирование общественно-политических текстов из средств массовой информации: учебное пособие: [16+] / И. И. Дегтярева, В. Г. Лядский; Институт мировых цивилизаций. – Москва: Институт мировых цивилизаций, 2018. – 192 с.: ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=598424>
5. Никульшина, Н. Л. Учись писать научные статьи на английском языке: учебное пособие / Н. Л. Никульшина, О. А. Гливенкова, Т. В. Мордовина; Тамбовский

государственный технический университет. – Тамбов: Тамбовский государственный технический университет (ТГТУ), 2012. – 172 с.: ил., табл., схем. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277911>

6. Глушак, В. М. Немецкий язык для аспирантов: реферирование текстов и презентация диссертации : учебное пособие / В. М. Глушак ; под ред. Е. М. Игнатовой. - Москва : Прометей, 2021. - 106 с. - ISBN 978-5-00172-138-3. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1851285>

5. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

5.1. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
3. Электронная библиотечная система издательства "Лань" (<http://e.lanbook.com>)

5.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине позволяют: - обеспечить взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети "Интернет"; - фиксировать ход образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации по дисциплине и результатов освоения образовательной программы; - организовать процесс образования путем визуализации изучаемой информации посредством использования презентаций, учебных фильмов; - контролировать результаты обучения на основе компьютерного тестирования.

6. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине представлен в Приложении.

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для проведения:

– *практических занятий* имеются аудитории, оснащенные современным оборудованием (мультипроектор, DVD, компьютер и т.п.);

– *самостоятельной учебной работы* студентов – внеаудиторная работа обучающихся сопровождается методическим обеспечением и обоснованием времени, затрачиваемого на ее выполнение. Реализация основных образовательных программ обеспечивается доступом каждого обучающегося к базам данных и библиотечным фондам, формируемым по полному перечню дисциплин основной образовательной программы. Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к сети Интернет.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ
Иностранный язык**

1. Перечень результатов освоения дисциплины и этапы их формирования

Результаты освоения		Этапы формирования (курс/раздел/тема дисциплины)
Знать	методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;	Тема 1-5
	стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;	Тема 1-5
	межкультурные особенности ведения научной деятельности;	Тема 1-5
	правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.	Тема 1-5
Уметь	следовать основным нормам общения, принятым в научном сообществе, на государственном и иностранном языках;	Тема 1-5
	читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде реферата, аннотации, сообщения, презентации;	Тема 1-5
	излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке.	Тема 1-5
Владеть	навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках; навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;	Тема 1-5
	различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках;	Тема 1-5
	основной терминологией в соответствующей отрасли знаний; навыком обработки большого объема информации на иностранном языке с целью подготовки реферата диссертационного исследования.	Тема 1-5

2. Паспорт фонда оценочных средств

Текущий контроль осуществляется на практических занятиях в устной и письменной форме в течении курса обучения и характеризуется систематическим комплексным подходом.

Работа аспиранта над литературой по узкой специальности проверяется в форме устного и письменного перевода фрагмента текста по специальности. А также в виде беседы на иностранном языке по прочитанному материалу.

Контроль выполнения заданий по составлению резюме и рефератов включает проверку правильности составления аннотации, выделения ключевых слов в текстах по специальности, оформления глоссария по прочитанной специальной литературе, выполнения реферативного перевода.

Наряду с устным контролем выполняются письменные задания, включающие грамматические упражнения по одной из предложенных тем, а также лексико- грамматические тесты.

3. Показатели и критерии оценивания результатов освоения дисциплины, описание шкал оценивания

Изучающее чтение оригинального текста по специальности.

«отлично» - анализ научного текста проведен успешно и систематически, основная информация в тексте представлена точно и адекватно, автор выражает свое отношение к содержанию;

«хорошо» - анализ научного текста проведен в целом успешно, но имеются отдельные ошибки, основная информация в тексте подменяется второстепенной;

«удовлетворительно» - анализ научного текста проведен в целом успешно, но не систематически, информация представлена недостаточно адекватно.

Просмотровое чтение оригинального текста по специальности.

«отлично»- текст передан в сжатой форме адекватно содержанию текста, ограничен меньшим объемом, полное изложение основного содержания фрагмента текста;

«хорошо»- текст передан семантически адекватно, ограничен меньшим объемом, но содержание передано недостаточно полно;

«удовлетворительно»- текст передан в сжатой форме с существенным искажением смысла.

Беседа на иностранном языке

Объем высказывания - 20 предложений; Ответы на вопросы экзаменаторов.

При беседе с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя) оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности и по диссертационной работе и умения диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью.

«отлично» - речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Сформированы систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной форме;

«хорошо» - при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;

«удовлетворительно» - при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 1/2. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний.

4. Задания для текущего контроля и промежуточной аттестации

4.1. Опрос на занятии

Перечень примерных контрольных вопросов:

1. Where and when did you study?
2. What educational institution did you graduate from?
3. Are you satisfied with the kind of education you have received?
4. Were you interested in research?
5. When did you take interest in science?
6. Did you join any scientific society/circle/ while at University?
7. Do you read lectures in the University?
8. Do you think to take post-graduate studies is a challenge (a very important step)?
9. In what field of science are you working?
10. What is your commitment?
11. What is the subject of your thesis?
12. When did you get interested in the problem?
13. How long have you been working in this problem?
14. Why did you decide to take up economics as your field?
15. Who encouraged your interest?
16. Who advised you to take up the problem?
17. Is your scientific advisor a prominent scientist?
18. What honorary degrees does your scientific supervisor hold?
19. What fundamental contribution has he made?
20. How often do you consult your supervisor?
21. What is the aim of your research?
22. What is the main problem you are working at?
23. What problems do you investigate in your research?
24. Is your research going to cover a wide range of problems?
25. Have you made a thorough analysis of the problem?
26. Are you working at the problem alone or in collaboration?
27. What kind of research are you doing/ carrying out?
28. What methods do you apply in your research?
29. What kind of work is it experimental or theoretical?
30. Do you carry on experimental studies?
31. Do you hope to obtain some original experimental data?
32. Have you already collected necessary data? / Are you collecting data?
33. Does your hypothesis agree with the theory?
34. Where do you see the application of your research?
35. What is the theoretical and practical value of your research?
36. Have you made final conclusions?
37. What do you do when you encounter difficulties when solving some problems?
38. Who/What helps you in doing the research?
39. Do you often consult reference books?
40. What activities are you engaged in now?

4.2 Тестовые задания

Примерный вариант лексико-грамматического теста:

I. Choose the variant which you think fits best.

1. Postgraduate full-time study generally ... one year to complete for a taught master's degree.
A. take B. takes C. taken

2. Taught programmes are those in which a large proportion of the learning ... through classroom, seminar, tutorial and supervised laboratory work.

A. is facilitated B. facilitates C. are facilitated

3. How long does the Master's course ... if you study full time?

A. lasts B. last C. lasted

4. Science ... to a way of pursuing knowledge that is scientific method, a way to study the natural world, including physics, chemistry and biology.

A. is referred B. refers C. was referred

5. The UK ... for its excellent scientific research and as such is a great place to study subjects within this field, and there is a fantastic choice of science programmes on offer.

A. is known B. knew C. knows

6. My colleague ... at this article for 2 weeks.

A. is working B. has been working C. works

7. Successful applicants ... to hold a good bachelor degree (second-class Honours or above) from a recognised institution.

A. will expect B. will be expected C. expected

8. Scientists ... this problem by the end of the 19th century.

A. solved B. will have sold C. had solved

9. The members expected that the report would ... the controversy.

A. cause B. caused C. be caused

10. Are you interested in the job you ...?

A. have offered B. have been offered C. Offered

4.3. Примерный текст для письменного перевода:

Klochko Ol'ga Aleksandrovna

Managing competitiveness in XXI century: effective business instruments

(<http://publishing-vak.ru/file/archive-economy-2012-11/6-klochko.pdf>)

The article is dedicated to the issues of managing competitiveness in the modern age of globalization, technology and innovation. The purpose of the paper is to analyze the influence of factors of competitiveness and offer effective tools for companies to create competitive advantages. The working classification of competitiveness factors includes external and internal factors. The external business environment covers industry-specific environment – competitors, customers, suppliers, as well as non-sectoral, economic, social, political, technological and other factors. The most effective tools for business responses to the dynamics of environmental factors or its forced changes in the present are different forms of inter-firm co-operation and mergers and acquisitions strategy. Both external growth tools are widely used in business and provide a number of benefits that are required for tightening up and market leadership. However, the leading role in ensuring the competitiveness of the business at the present stage plays the internal environment of the company, its resources and business processes. The quality and uniqueness of the internal environment of the company is provided by the strategic leadership – a leadership style, aimed at knowledge, innovation and technology creation that are not available to competitors. Research methods include theoretical analysis, interviewing experts, analysis of best practices. The results can be used by management companies in various economic sectors in the development, adoption and implementation of strategic decisions. Author's contribution consists in providing the most effective management tools of business competitiveness at present.

4.4 Примерный текст для устного перевода:

Melan'ina Mariya Vyacheslavovna

Institutionalization factors of social and economic mobility of Russian population

(<http://publishing-vak.ru/file/archive-economy-2013-1/4-melanina.pdf>)

Modern developments in the Russian socio-economic space has exacerbated the contradictions of the process of market institutionalization of population social mobility, which had a negative impact on regional labor markets and associated processes of social mobility for the human potential of different levels of education and training. To determine the mechanisms that contribute to the balanced development of the society, it is necessary to study the institutionalization factors of social mobility, which are determined by the types and channels of social mobility, as well as the perception of these factors in the public consciousness as driving incentives and motives for the change of the status position of the individual. The article presents the dynamics analysis of the stratified structure of society, the intensity of the processes of social mobility and its institutionalization in Russian pre-revolutionary, Soviet and post-Soviet studies, which clearly show the influence of economic and political transformation. Also the role of public opinion in the process of institutionalization of social mobility shall be regarded. Found that factors of social mobility, reflected in public opinion, form a complex analytical indicator of social self-identity, which shows an abrupt picture of the dynamics in its various dimensions in the cognitive, affective and conative aspects. As a result, the analysis of the institutionalization factors of social and economic mobility of the population suggests the need for a comprehensive study of the transformation of social structure of the Russian society, taking into account the current socio-economic situation.

4.5. Материалы, необходимые для допуска к кандидатскому экзамену:

1. Подготовка под руководством научного руководителя реферата (обзора) на русском языке (объем 15 страниц) на материале источников на иностранном языке (статьи, монографии, интернет-ресурсы, изданные в стране, где данный язык является государственным) с соответствующим оформлением (постраничные библиографические ссылки, библиографический список на иностранном языке). Научный руководитель аспиранта подписывает титульный лист и отвечает за качество обзора по зарубежным научным публикациям по данному направлению;

2. Аннотация к реферату на английском языке (2-3 страницы);

3. Глоссарий терминов по своему научному направлению, подготовленный и усвоенный аспирантом (общий объем 250 терминов).

Содержание кандидатского экзамена: Время подготовки – 60 минут

1. Чтение и перевод текста по своему научному направлению (объем до 3000 печатных знаков) со словарем.

2. Беглый просмотр текста по своему научному направлению (объем не более 1000 печатных знаков) с последующей краткой передачей его содержания (время просмотра – 5 минут).

3. Устная беседа на иностранном языке по проблемам, связанным с научным исследованием экзаменуемого: а) обучение в аспирантуре б) проблема моего научного исследования в) современные научные проблемы в области моего исследования г) зарубежные публикации в области моего научного исследования д) роль иностранного языка в ходе моей работы над кандидатской диссертацией.

Объем высказывания – не менее 20 предложений.